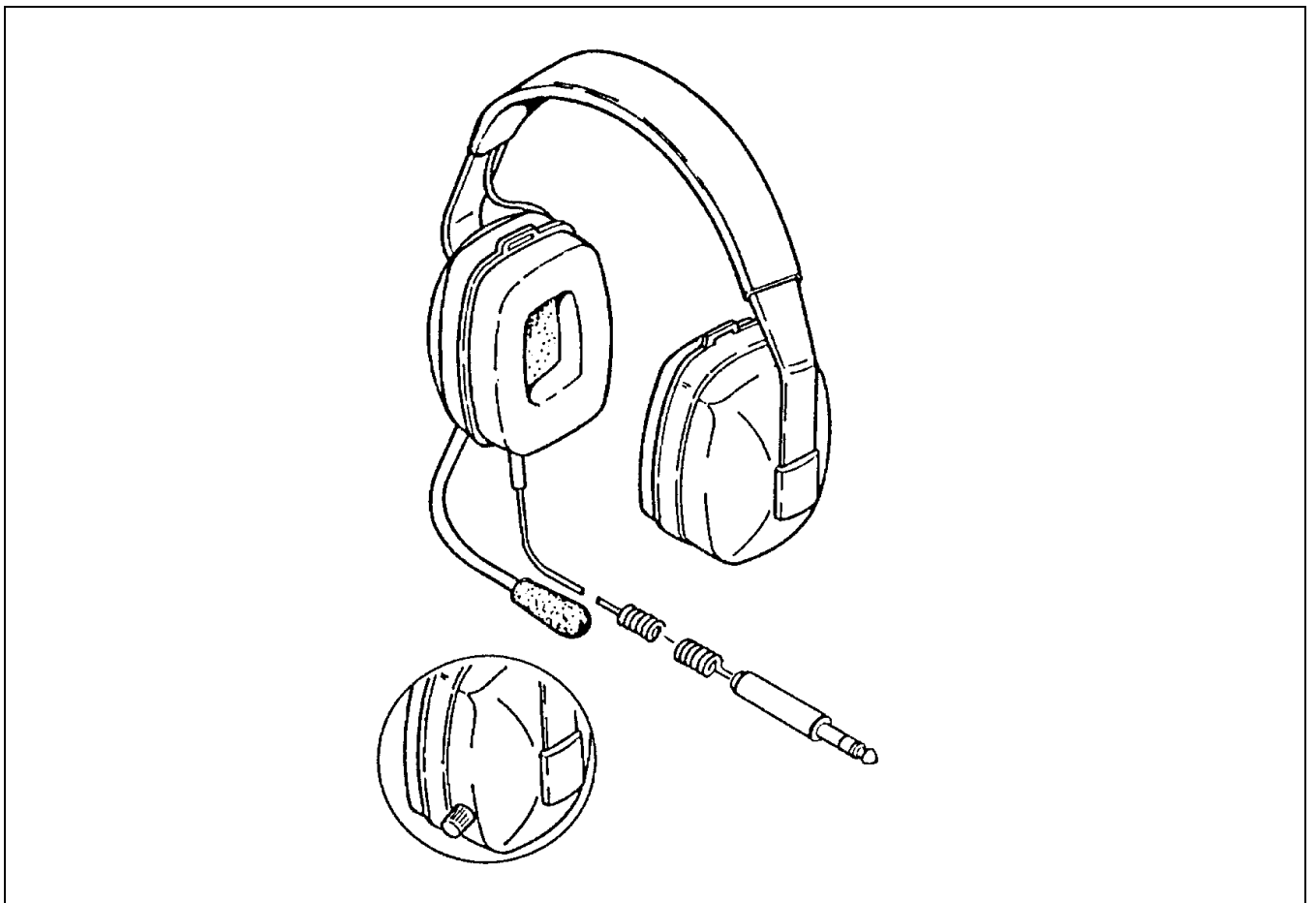


CT-Casques Comfil pour communication duplex filaire

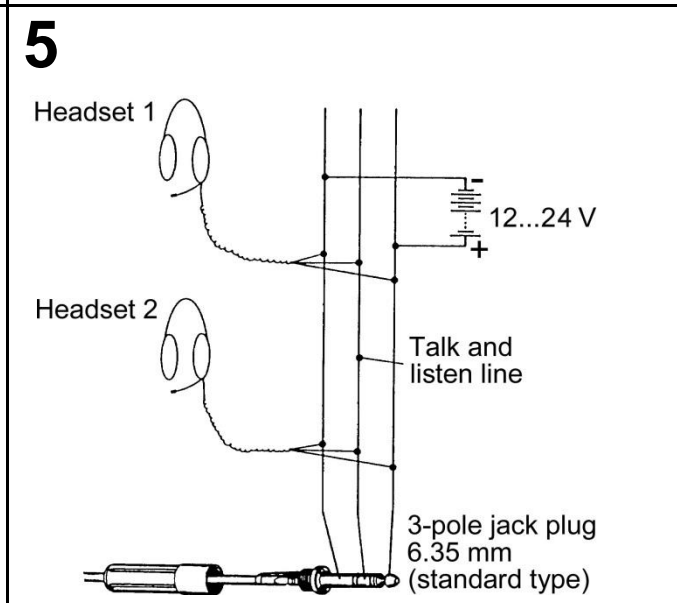
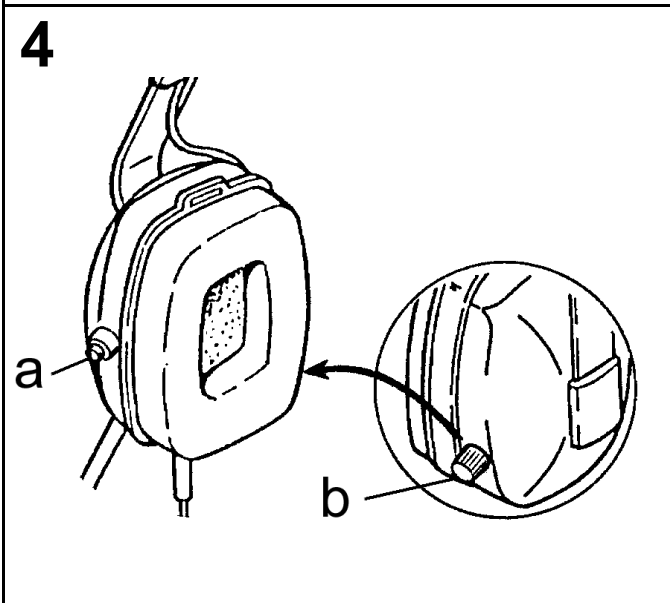
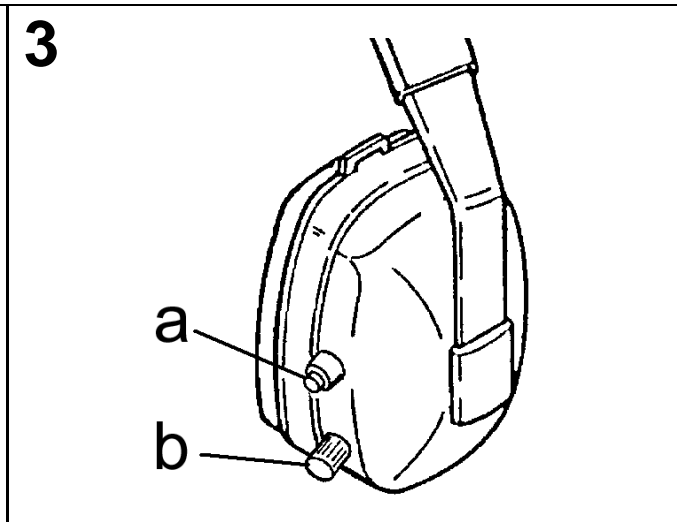
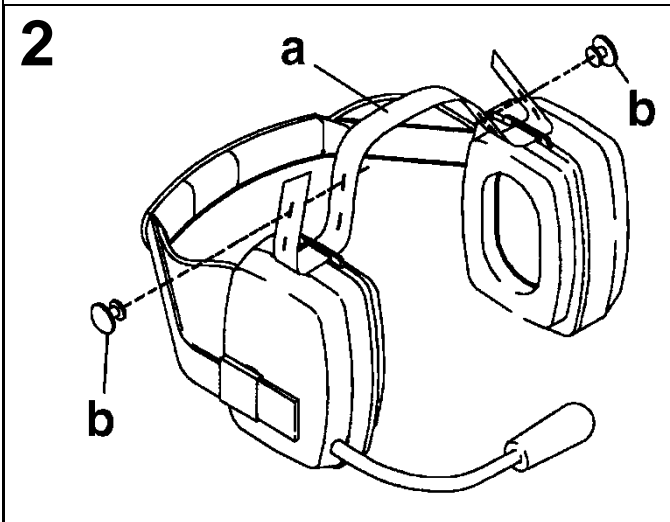
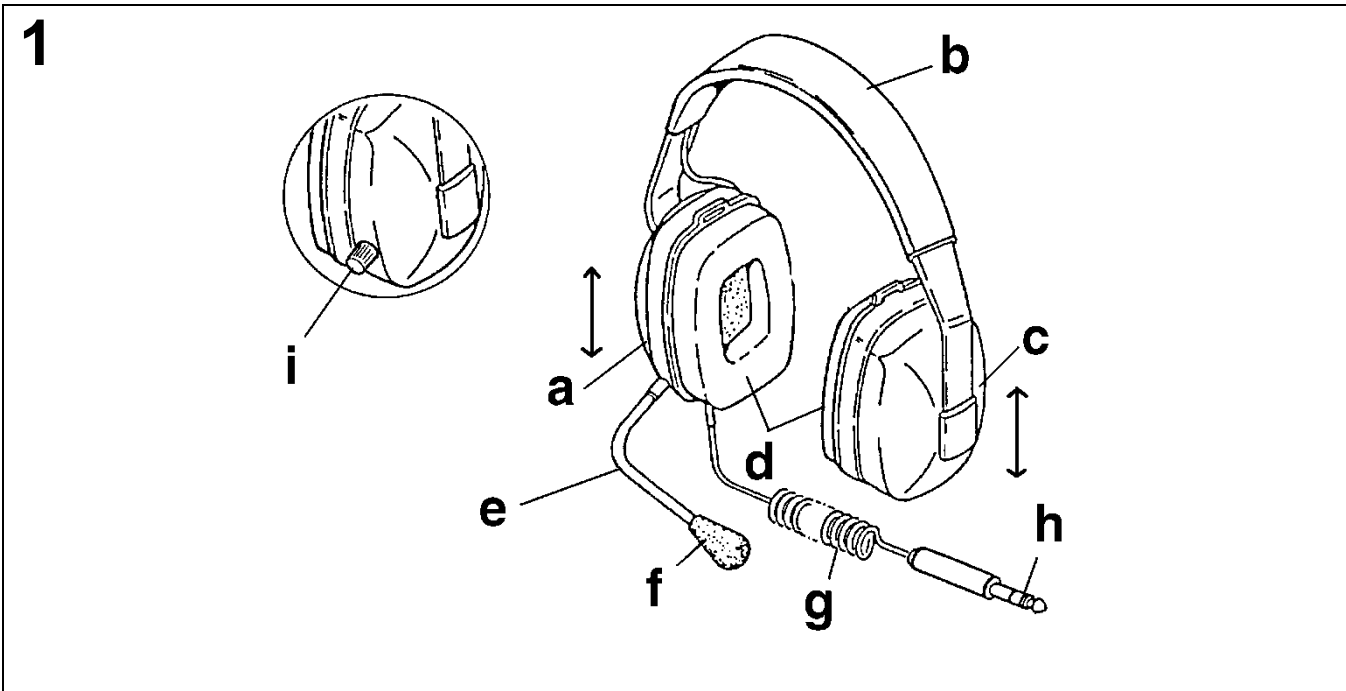
Mode d'emploi



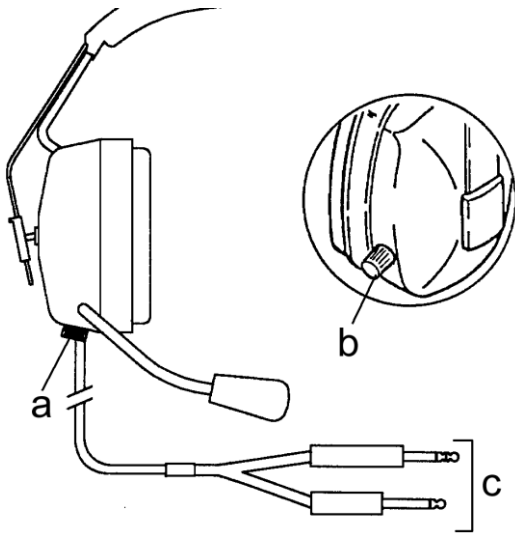
Français

Table des matières

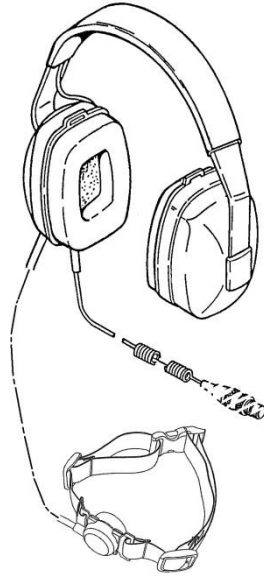
1	Casque Comfil – Explications de l'illustration 1	6
2	Consignes d'utilisation et de sécurité et mises en garde CeoTronics	6
2.1	Une sécurité supplémentaire	9
3	Description	9
4	Mise en service et fonctionnement	10
5	Rangement – Stockage	11
6	Casque Comfil avec touche d'appel	11
7	Casque Comfil avec commande d'alternat	12
8	Casque Comfil – version Siemens	12
9	Casque Comfil pour fixation au casque de protection	13
10	Casque Comfil à réception atténuée des bruits environnants	13
11	Chargement des accus	13
12	Entretien – Remise en état	13
12.1	Contrôles visuels	13
12.2	Nettoyage	14
12.3	Remplacement de la mousse coupe-vent pour microphone	14
12.4	Remplacement des coussinets et de la mousse de revêtement	14
12.5	Remplacement de la pile 9 V	15
13	Accessoires et pièces d'usure	15



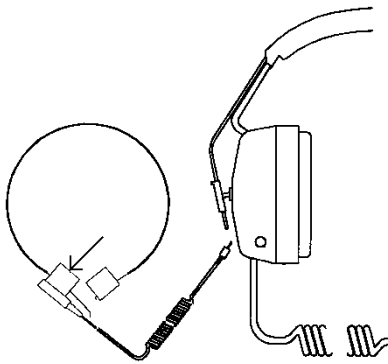
6



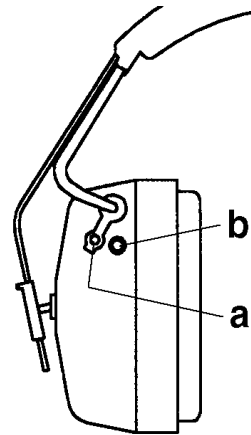
7



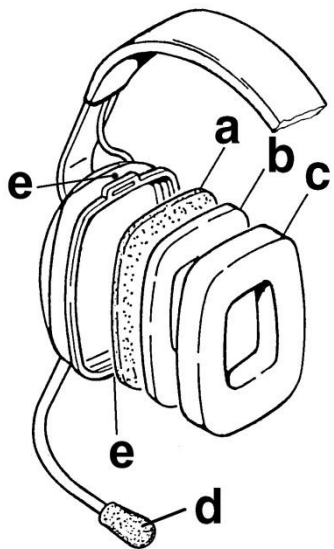
8



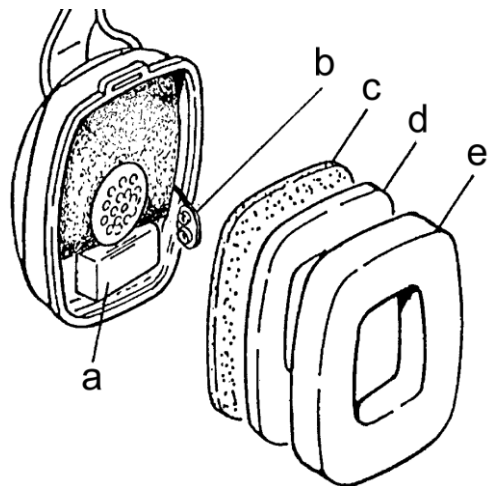
9



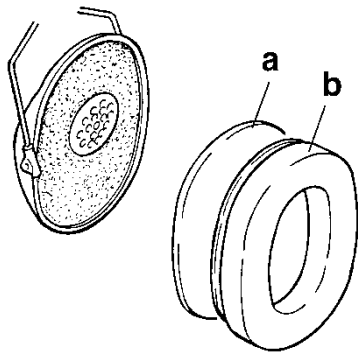
10



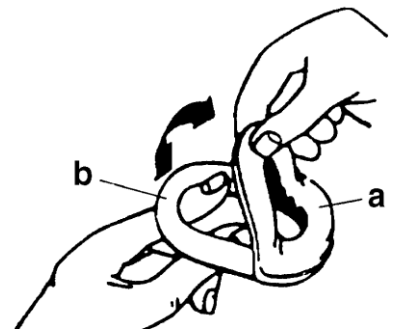
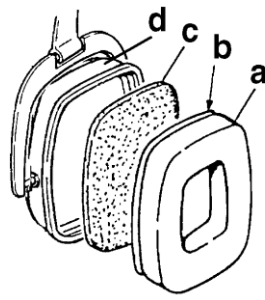
11



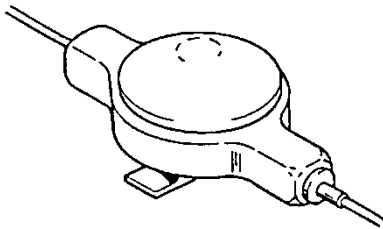
12



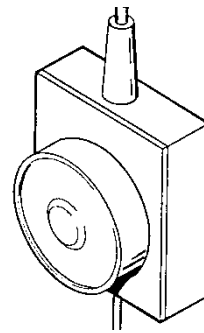
13



14



15



1 Casque Comfil – Explications de l'illustration 1

a Coquille anti-bruit droite	g Câble de raccordement (exemple câble torsadé)
b Serre-tête réglable	h Prise mâle de raccordement (exemple prise jack)
c Coquille anti-bruit gauche	i Régulateur pour l'amplification du microphone ou écouteurs ou interrupteur ON/OFF <u>et</u> régulateur pour l'amplification du microphone ou écouteurs
d Coussinet de coquille	
e Col de cygne flexible	
f Microphone et mousse coupe-vent	

2 Consignes d'utilisation et de sécurité et mises en garde CeoTronics



Lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez observer les prescriptions nationales en matière de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les avertissements et consignes de sécurité du présent mode d'emploi pour éviter tout dommage corporel et matériel.

- Procédez à une lecture attentive du mode d'emploi avant d'utiliser les produits CeoTronics. En cas de doutes, n'hésitez pas à demander conseil à notre personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.
- Utilisez uniquement des produits CeoTronics en parfait état.
- Les réparations des produits CeoTronics ne doivent être effectuées que par CeoTronics ou par des ateliers agréés par CeoTronics. Le non-respect de cette prescription entraînerait automatiquement la perte de la garantie sur les produits et dégagerait CeoTronics de toute responsabilité.
- Ne laissez pas les produits CeoTronics à la portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'usage et le maniement du produit.
- Veuillez noter que les produits CeoTronics ne doivent pas être utilisés à des fins autres que celles indiquées par leurs spécifications.
- Des appareils propres sont les garants d'un fonctionnement sûr et fiable. Veillez à ce que les appareils soient toujours propres et en parfait état.
- En cas de mise hors service définitive des appareils que CeoTronics vous a fournis, vous pouvez retourner ces derniers à CeoTronics. Nous nous chargerons du recyclage et / ou d'une élimination conforme aux impératifs écologiques.



Endommagement de l'appareil !

- Ne jamais immerger le matériel CeoTronics s'il n'a pas été spécialement conçu pour cet usage.
- Sauf indication contraire du mode d'emploi respectif, ne connectez et déconnectez les accessoires CeoTronics que lorsque l'appareil est éteint.
- Les appareils conçus pour une utilisation en plein air doivent toujours être fermés pendant leur utilisation (par ex. CT-DECT Case). Veillez également à couvrir les prises de raccordement non-utilisées à l'aide des bouchons prévus à cet effet, si existants.
- Ne pas stocker les produits CeoTronics à l'extérieur ou en milieu humide. Stockez-les dans un endroit propre et sec et à une humidité de l'air normale. Ne jamais exposer les produits CeoTronics à des températures supérieures à +80° C, comme par exemple posé sur la plage arrière d'un véhicule en été. Sauf indication contraire, les produits CeoTronics peuvent être exposés aux températures suivantes: en service -10 à +55° C, stockage -40 à +80° C.
- Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil. Aucune humidité ne doit y pénétrer. Ne pas utiliser de solvants (white-spirit, alcool, etc.) pour le nettoyage. Après le nettoyage, faites sécher les écouteurs intra-auriculaires à l'air libre sans les emballer.

Risque de blessure due aux câbles de raccordement !

- En cas d'utilisation des produits CeoTronics équipés de câbles de raccordement, veillez à ce que ces derniers ne se prennent pas dans des roues ou des machines en marche !

Risque de blessure dus à auditeur volume !

- *Nous attirons votre attention sur le fait que le volume sonore des tonalités de signalisation pour certains appareils audio (p.ex. émetteurs-récepteurs) peut être très élevé déjà au moment de l'allumage. Il existe des appareils générant plusieurs tonalités à des intensités sonores différentes. Il se peut que le volume sonore doive être réglé séparément pour les différentes tonalités. Des tonalités, réglées à un volume trop puissant, peuvent endommager l'ouïe. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant la mise en service des accessoires CeoTronics, de ne jamais régler le volume sonore à une puissance trop élevée. Pour le réglage des tonalités de signalisation, veuillez observer le mode d'emploi de appareils audio.*
- *Le volume sonore à la réception de l'équipement de communication radio peut dépasser 85 dB (A). C'est pourquoi nous recommandons à l'utilisateur de régler le volume sonore. Après l'allumage du système de communication, réglez le volume sonore de réception à la moitié du volume sonore disponible et vérifiez ensuite le volume sonore à la réception d'un message.*
- *Ne jamais régler le volume sonore plus haut que nécessaire. Un volume sonore trop élevé peut endommager l'ouïe, surtout en cas d'utilisation continue. En cas de niveaux sonores et des bruits très élevés, portez également en complément des bouchons d'oreille. En cas de doute, veuillez-vous adresser au responsable de sécurité de votre entreprise ou à votre médecin d'entreprise.*

Entrave à la circulation routière !

- *Ne pas laisser traîner les produits CeoTronics dans une voiture, par exemple posés sur la plage arrière du véhicule. Rangez-les dans la voiture à un endroit approprié et sûr pour éviter qu'ils puissent présenter un danger pour conducteur et passagers lors d'un freinage brusque.*
- *En tant que conducteur d'un véhicule, ne jamais établir une communication radio pouvant distraire votre attention de la circulation routière et ne jamais utiliser un produit CeoTronics (casque, écouteur d'oreille, récepteur à induction etc.) pouvant altérer la capacité d'écoute.*

Entrave à la circulation aérienne !

- *Ne jamais allumer un appareil émetteur-récepteur à bord d'un avion. Le fonctionnement d'un appareil émetteur-réception pourrait entraver la sécurité de la circulation aérienne et est interdit pour cette raison. Ne jamais mettre en service des appareils électroniques à bord d'un avion sans l'autorisation expresse de l'équipage de bord.*
- *Retirez toujours l'appareil de l'avion une fois la liaison intercom terminée. Le drapeau d'avertissement portant l'inscription « REMOVE BEFORE FLIGHT » ne doit jamais être ôté du CT-GateCom Compact.*

Entrave à la radiocommunication !

- *Passez seulement en mode d'émission si c'est nécessaire. L'occupation inutile d'un canal peut empêcher la transmission des messages capitaux.*

Risque d'explosion !

- *Dans des endroits à risques d'explosion (par exemple en faisant le plein des voitures, avions etc.), ne jamais utiliser les produits CeoTronics n'étant pas en sécurité intrinsèque et ne portant donc pas de signalisation Ex sur le produit. Des produits non-protégés Ex peuvent y provoquer des explosions !*

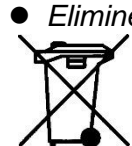
Risque d'électrocution !

- *Avant d'ouvrir les produits (par ex. pour les raisons de service) fonctionnant sur tension de secteur, toujours retirer au préalable la fiche secteur de la prise secteur !*
- *Utilisez uniquement des produits CeoTronics en parfait état. En cas d'endommagement quelconque, cessez d'utiliser le produit CeoTronics et procédez à sa réparation.*

Entrave aux stimulateurs cardiaques !

- *Si vous portez un stimulateur cardiaque, veuillez-vous renseigner auprès du fabricant de votre stimulateur avant la mise en service d'un appareil émetteur-récepteur si une entrave éventuelle par de hautes fréquences pourrait survenir.*

Accus et piles !



● *Éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en les déposant gratuitement chez un revendeur ou un centre de collecte communal ou en les retournant à CeoTronics. Veuillez observer l'ordonnance allemande relative à l'élimination des piles usagées (BattV).*

Risque de blessure due aux piles ou batteries !

- *N'insérez un accus (accumulateur) qu'après avoir lu et bien compris toutes les consignes de sécurité. Un accus comporte des dangers potentiels pouvant entraîner des dommages corporels et / ou des endommagements de l'appareil.*
- *Ne jamais ouvrir un accus et ne jamais le jeter au feu. Veillez à ce qu'aucun court-circuit (risque d'incendie et de blessure) ne puisse se produire au contact de l'accu et aux prises de chargement de l'accu suite à un pontage (trombone déformé, trousseau de clé etc.). Dans ce cas, la garantie devient caduque.*
- *Transportez les accus de remplacement dans un emballage non-conducteur pour éviter un court-circuit de l'accu.*
- *Tenez les accus hors de portée de personnes ne maîtrisant pas leur maniement et leur utilisation (aussi des enfants par exemple).*
- *Le chargement des accus dans les zones à danger d'explosion est interdit – risque d'explosion ! Chargez et remplacez les accus uniquement dans un environnement exempt de gaz, de vapeur ou de poussière pouvant être explosifs au contact de l'air.*

Domages sur le chargeur ou les accus !

- *Rechargez les accus uniquement avec le chargeur CeoTronics approprié y afférent. Respectez les caractéristiques techniques relatives à la tension et au courant, également pour le réseau secteur (par exemple 230 V AC ou 115 V AC). Ne jamais utiliser le chargeur d'accu pour le chargement des batteries non rechargeables.*
- *Le chargement des accus dans les zones à danger d'explosion est interdit – risque d'explosion !*
- *Chargez et remplacez les accus uniquement dans un environnement exempt de gaz, de vapeur ou de poussière pouvant être explosifs au contact de l'oxygène.*
- *Ne jamais charger les accus en plein air.*

Logiciel d'émetteurs-récepteurs – Risques de dysfonctionnement !

Veillez observer que la fonction des accessoires pour émetteurs-récepteurs peut dépendre de la version du logiciel d'émetteur-récepteur utilisée ainsi que de la configuration du logiciel.

Faites attention lorsque vous procédez à une mise à jour et / ou à des modifications de la configuration du logiciel.

Avant de procéder à des mises à jour et / ou des modifications du logiciel, vérifiez d'abord sur un seul émetteur-récepteur si vos accessoires fonctionnent encore correctement une fois la modification effectuée.

Il se peut que le volume de réception ne soit pas satisfaisant pour certains émetteurs- récepteurs. Dans ce cas, veuillez vérifier si le volume sonore de votre émetteur- récepteur peut être augmenté dans les paramètres du profil audio.

Veillez observer les instructions du fabricant d'émetteurs-récepteurs.

En cas de questions supplémentaires, n'hésitez pas à contacter nos conseillers clientèle.

Avis importants pour l'utilisation des appareils émetteur-récepteur CT-DECT !

- Mention légale pour une mise en service aux Union européenne

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée dans l'Union européenne s'il porte le marquage suivant :



- Mention légale pour une mise en service aux Etats-Unis

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée aux Etats-Unis s'il porte le marquage suivant :



- Mention légale pour une mise en service au Canada

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée au Canada s'il porte le marquage suivant :



Utilisation non-conforme !

Lors de l'utilisation des produits CeoTronics dans le cadre des interventions spéciales, par ex. en zones à danger d'explosion, dans l'aéronautique ou pour le désamorçage des bombes etc., il incombe à la seule responsabilité de l'opérateur de décider si le produit peut être utilisé sans encourir des risques.

La société CeoTronics n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels et corporels, quelle que soit leur nature, pouvant résulter des utilisations inappropriées telles que décrites ci-dessus ou de toute autre utilisation non-conforme.

2.1 Une sécurité supplémentaire

les casques CeoTronics sont munis de coquilles anti-bruit homologuées à haute insonorisation. Sauf indication contraire et d'expérience, le système électronique intégré dans les coquilles anti-bruit réduit l'insonorisation des coquilles de 3 dB. En règle générale, nous ne disposons pas de valeurs mesurées pour les modèles spéciaux.

Les valeurs d'insonorisation indiquées résultant de mesurages représentatifs d'un organisme cité doivent être considérées comme valeurs de référence et ne peuvent pas être garanties si aucune attestation d'examen CE de type n'a été présentée.

Veillez tenir compte que les systèmes de communication électroniques de CeoTronics ne sont pas » des équipements de protection individuels « au sens de la directive PSA 89/686/CEE, sauf indication contraire.

Si le niveau sonore est très élevé, dépassant la protection acoustique des coquilles anti-bruit, nous recommandons le port supplémentaire de bouchons d'oreille. En cas de doute, consultez le responsable de la sécurité ou le médecin de l'entreprise. Les coussinets doivent être changés au moins tous les 6 mois, afin d'assurer en permanence une protection sonore optimale.

3 Description

(3.1) Généralités: Le casque Comfil muni de coquilles anti-bruit (illustration 1) protège des bruits environnants nuisibles et assure une communication full duplex filaire en milieu bruyant.

En fonction des exigences d'application, nous proposons plusieurs versions de casque, par ex. avec différentes coquilles anti-bruit, différents serre-têtes, microphones et écouteurs ou des casques WireCom avec une seule coquille anti-bruit.

Le présent mode d'emploi décrit les casques Comfil les plus couramment utilisés, l'utilisation des autres casques Comfil est similaire.

(3.2) Écouteurs et microphones : Les casques WireCom sont livrables avec un ou deux écouteurs. Les microphones les plus souvent utilisés sont :

- le microphone de proximité électret à compensation de bruits équipé d'une mousse coupe-vent et d'un col de cygne flexible (exemple illustration 1), également disponible en version étanche.
- le microphone dynamique
le col de cygne n'est flexible que dans la partie centrale
- le laryngophone avec un tour de cou élastique et réglable en stretch (exemple illustration 7)
- le laryngophone avec un tour de cou élastique et rembourré en métal (exemple illustration 8)

(3.3) Prises mâles et câbles de raccordement : Pour raccorder les casques au système WireCom, différents câbles et prises mâles de raccordement sont disponibles. La fiche jack de 6,35 mm est la fiche la plus souvent utilisée.

(3.4) Alimentation en courant – temps d'autonomie: L'alimentation en courant pour les casques Comfil peut être assurée soit par une pile alcaline de 9 V ou un accu 9 V placés dans la coquille anti-bruit gauche, soit par le système Comfil de manière externe par exemple par le réseau de bord d'un véhicule (batterie de véhicule).

Les casques WireCom en version sécurité intrinsèque (WireCom/Ex) sont exclusivement alimentés par un accu spécial de 9 V placé dans la coquille anti-bruit gauche.

L'utilisation d'un autre bloc d'alimentation n'est pas possible. Les casques alimentés par accu 9 V disposent sur la face arrière de la coquille anti-bruit d'une embase de chargement pour accus (illustration 9/b), fermée par un bouchon (illustration 9/a).

Temps d'autonomie avec pile alcaline neuve de 9 V: 40 heures environ

Temps d'autonomie avec accu de 9 V/150 mAh entièrement chargé: 10 heures environ

(3.5) Avertissement de sous-tension

Le CT-DECT GateCom Compact dispose d'un affichage de l'état de charge des piles (illustration 2/b). L'affichage indique trois niveaux différents.

DEL verte allumée – accu entièrement chargé

DEL verte clignote – accu n'est plus entièrement chargé, au maximum 2 heures disponible

DEL rouge clignote – La disponibilité n'est donnée plus qu'à environ pendant 15 minutes

(3.6) Interrupteur ON/OFF et régulateur de l'amplification du microphone ou écouteurs: Les casques sont également disponibles munis d'un interrupteur ON/OFF-régulateur pour l'amplification du microphone ou écouteurs combiné (illustration 1/i). Le bouton tournant est placé à l'arrière de la coquille anti-bruit droite. Le casque est éteint lorsque le bouton tournant a atteint sa position finale en sens inverse des aiguilles d'une montre.

4 Mise en service et fonctionnement

- a. **Raccorder le casque:** Raccorder le casque à l'aide de la prise mâle de raccordement au système Comfil ou le raccorder, au cas où deux casques sont reliés, à la prise femelle du deuxième casque.
- b. **Enfiler le casque:** Enfiler le casque. Pour une insonorisation optimale, positionnez les coquilles anti-bruit du casque en les faisant coulisser sur le serre-tête de manière à ce qu'elles enferment bien le pavillon d'oreille et que le serre-tête repose au milieu du crâne.
- c. **Port du casque avec ruban serre-tête supplémentaire:** Pour les personnes exécutant des mouvements rapides ou se trouvant dans des positions extrêmes, la fixation du casque sur la tête peut être renforcée à l'aide du ruban serre-tête (illustration 2/a) fourni avec le casque. Faites passer le ruban serre-tête à travers les fentes des coquilles anti-bruit comme indiqué par l'illustration 2 et fixez-le à l'aide des deux points de fixation (illustration 2/b).

Montage des fixations: Si cela n'a pas encore été fait au départ de l'usine, enfoncez le poinçon de la plus petite des deux fixations dans l'ouverture circulaire de la plus grande jusqu'à enclenchement. Mettez le casque, rabattez le serre-tête du casque vers l'arrière et portez-le comme une bride dans la nuque. Vérifiez que le ruban serre-tête et la bride de la nuque soient suffisamment serrés.

ATTENTION

Ne pas tordre le col de cygne flexible. Ne pas porter le casque par le col de cygne. N'utiliser le microphone qu'équipé d'une mousse coupe-vent.

- d. Pour une transmission vocale et une compensation de bruit optimales, **ajustez le col de cygne flexible** de manière à ce que le microphone se trouve à environ 5 mm des lèvres.
- e. **Laryngophone avec tour de cou en stretch** (illustration 7) : Le tour de cou en stretch est réglable sur la taille du porteur. Il est attaché au cou par une fermeture encliquetable. Mettez le tour de cou en stretch autour du cou, fermez-le et positionnez le microphone sur le larynx. Lorsque le laryngophone n'est pas raccordé de manière fixe au casque, raccordez-le à l'aide du câble et de la prise de raccordement.
- f. **Laryngophone avec tour de cou métallique** (illustration 8) : Mettez le tour de cou métallique autour du cou et positionnez le microphone sur le larynx. Lorsque le laryngophone n'est pas raccordé de manière fixe au casque, raccordez-le à l'aide du câble et de la prise de raccordement.
- g. **Allumer le casque:** Les casques avec une alimentation en courant externe et sans interrupteur ON/OFF sont immédiatement en service après avoir été raccordés au système WireCom (voir paragraphe 3.6). Les casques munis d'un interrupteur ON/OFF-régulateur de l'amplification du microphone ou écouteurs combiné (voir paragraphe 3.5) s'allument lorsque vous tournez le bouton tournant placé à l'arrière de la coquille anti-bruit droite dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point d'allumage soit dépassé.
- h. **Régler l'amplification du microphone ou écouteurs (le volume sonore):** A l'arrière de la coquille anti-bruit droite se trouve le bouton tournant pour régler l'amplification du microphone ou écouteurs. Le volume sonore se règle graduellement sur l'intensité sonore désirée par l'interlocuteur. Pour amplifier l'intensité sonore, tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, pour la diminuer, tourner dans le sens inverse. Ayant la possibilité d'entendre votre propre voix (Sidetone-contrôle local) dans le casque, vous êtes en mesure de contrôler son bon fonctionnement et toute variation de l'intensité sonore.

Ne pas régler l'intensité sonore plus haut que nécessaire, afin d'éviter la transmission en parallèle des bruits environnants. Un volume sonore extrêmement élevé peut entraîner des lésions de l'appareil auditif, surtout en cas d'utilisation continue.
- i. **Fin de service:** Enlever le casque et le débrancher du système Comfil ou du deuxième casque. Pour les casques équipés d'un interrupteur ON/OFF-régulateur de l'amplification du microphone ou écouteurs combiné, tourner le bouton tournant en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ait atteint sa position finale à gauche (position d'arrêt). Nettoyer soigneusement le casque.

5 Rangement – Stockage

Après utilisation, rangez le casque dûment nettoyé à un endroit propre et sec, à température ambiante et humidité de l'air normales.

6 Casque Comfil avec touche d'appel

L'utilisation et le fonctionnement du casque Comfil avec touche d'appel (illustration 3) sont quasiment identiques à ceux des casques Comfil en version standard, décrits dans le paragraphe 5. Par la suite, nous nous contenterons de décrire les différences dues à ce modèle.

Touche d'appel (illustration 3/a): En appuyant sur la touche d'appel placée à l'arrière de la coquille anti-bruit droite, il est possible d'émettre un signal d'appel individuel aux interlocuteurs qui sont connectés au système Comfil.

Interrupteur ON/OFF-régulateur de l'amplification du microphone ou écouteurs (illustration 3/b): voir paragraphe 5, phase »g« et »h«.

7 Casque Comfil avec commande d'alternat

L'utilisation et le fonctionnement du casque Comfil avec commande d'alternat (illustration 4) sont quasiment identiques à ceux des casques Comfil en version standard, décrits dans le paragraphe 5. Par la suite, nous nous contenterons de décrire les différences dues à ce modèle. Il est également possible d'utiliser à la place de la commande d'alternat de la coquille anti-bruit des commandes d'alternat externes, par ex. la commande d'alternat (illustration 14) ou la commande d'alternat rectangulaire de grande taille (illustration 15).

Commande d'alternat pour communication filaire (illustration 4/a): Pour émettre un message, appuyer sur la commande d'alternat placée à l'avant de la coquille anti-bruit droite et parler ensuite dans le microphone. L'émission d'un message est possible aussi longtemps que la commande d'alternat reste appuyée. En relâchant la commande d'alternat, le casque commute de nouveau sur Veille-Standby/réception.

Commande d'alternat pour radiocommunication (illustration 4/a): Pour certains modèles, la commande d'alternat ne sert qu'à établir une radiocommunication avec un émetteur-récepteur relié au système Comfil au moyen d'un interface. Appuyer sur la commande d'alternat pour activer l'émetteur de l'émetteur-récepteur. L'émission d'un message est possible aussi longtemps que la commande d'alternat reste appuyée. En relâchant la commande d'alternat, le casque commute de nouveau sur Veille-Standby/Réception. Lorsque l'émetteur-récepteur reçoit des messages radio, ceux-ci sont retransmis de manière supplémentaire au système Comfil. La commande d'alternat n'a aucune fonction pour la communication filaire gérée par le système Comfil.

Régulateur de l'amplification du microphone (illustration 4/b): voir paragraphe 5, phase »h«.

8 Casque Comfil – version Siemens

Raccordement: Le casque Comfil »version Siemens« (illustration 6) est équipé de deux fiches banane (illustration 6/c) pour le raccordement à un réseau de distribution passif déjà existant. Pour le raccordement du casque, nous vous prions de respecter scrupuleusement les consignes suivantes:

ATTENTION

- Le casque n'est conçu que pour un raccordement aux réseaux de distribution passifs.
- En cas de raccordement par mégarde à une ligne sous tension, un disjoncteur de protection et un fusible (illustration 6/a) protègent le casque d'une surtension jusqu'à
 - maximum 50 V AC (tension alternative)
 - maximum 120 V DC (tension continue). Vous courez un danger de mort si le casque est raccordé à un réseau d'une tension plus élevée, par exemple de 230 V AC!
- Ne jamais raccorder le casque par mégarde à une prise de secteur ou aux prises sous tension du secteur – danger de mort!

Fusible – disjoncteur de protection: Pour protéger le casque d'une surtension, le casque Comfil est équipé d'un disjoncteur de protection et d'un fusible M 125 mA (illustration 6/a). La cartouche du fusible est placée dans la coquille anti-bruit du côté du microphone.

Remplacement du fusible: Pour remplacer le fusible, dévisser le capuchon en sens inverse des aiguilles d'une montre et enlever le fusible. Un fusible défectueux ne doit être remplacé que par un fusible de même type et de mêmes spécifications.

Alimentation en courant et marche/arrêt: Le casque Comfil est conçu pour être alimenté par pile alcaline de 9 V d'usage courant. Le casier à piles et le contact pour piles se trouvent dans la coquille anti-bruit gauche (illustration 11). Les piles ne font pas partie de la livraison des casques.

Utilisation et fonctionnement: L'utilisation et le fonctionnement du casque Comfil sont quasiment identiques à ceux du casque Comfil en version standard, décrits dans le paragraphe 5. L'illustration 6/b représente un casque avec un interrupteur ON/OFF et un régulateur pour l'amplification du microphone combiné.

Contrôle du bon fonctionnement: Le contrôle du bon fonctionnement du casque Comfil est très simple. Il faut d'abord insérer la pile de 9 V dans la coquille anti-bruit gauche. Mettez le casque et allumez-le. Reliez les deux fiches banane au câble de raccordement du casque et parlez ensuite dans le microphone. Ayant la possibilité d'entendre votre propre voix (Sidetone-contrôle local) dans le

casque, vous êtes en mesure de contrôler son bon fonctionnement et de régler l'intensité sonore voulue. Ceci permet de contrôler en même temps le bon fonctionnement du microphone, des deux écouteurs ainsi que du régulateur de l'amplification du microphone.

9 Casque Comfil pour fixation au casque de protection

Les deux coquilles anti-bruit peuvent être livrées sans casque serre-tête pour être fixées sur les côtés d'un casque protecteur. Selon le type du casque, différentes pièces de fixation sont disponibles. Pour la fixation au casque, des instructions de montage séparées sont disponibles et livrées en même temps que les pièces de fixation. Le câble de connexion entre les deux coquilles anti-bruit doit être placé dans le casque de manière à ne pas gêner. Le serre-tête livré en même temps que chaque casque (voir chapitre 5, point »c«) peut être utilisé en complément. Si aucune protection acoustique n'est nécessaire, les deux bras de fixation avec les coquilles anti-bruit peuvent être rabattus vers l'extérieur.

10 Casque Comfil à réception atténuée des bruits environnants

Généralités: Les casques à réception atténuée des bruits environnants sont principalement utilisés là où il est nécessaire d'entendre parfaitement, outre la communication filaire, les bruits environnants, les signaux d'avertissement etc. Les bruits extérieurs sont captés au moyen d'un microphone placé sur la face avant de la coquille anti-bruit et audibles dans la même coquille grâce à un écouteur pour les bruits externes. Si le niveau sonore extérieur dépasse 85 dB(A), le volume sonore transmis dans la coquille anti-bruit par l'écouteur est limité électroniquement à un maximum de 85 dB(A). Lors de la communication filaire, les messages radio sont transmis par l'écouteur placé dans l'autre coquille anti-bruit.

Mise en marche/arrêt et réglage du volume sonore de la réception des bruits environnants: La mise en marche, l'arrêt et le réglage du volume sonore de la réception des bruits environnants se font généralement par un interrupteur marche/arrêt et réglage du volume sonore combinés, placé en supplément sur la coquille anti-bruit. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le volume sonore, tourner dans le sens inverse le diminue.

Alimentation en courant – autonomie de service: Le système électronique pour la réception des bruits environnants est généralement alimenté en courant par une pile 9 V ou par un accu 9 V placés dans la coquille anti-bruit où se trouvent le microphone captant les bruits extérieurs et le système électronique.

Temps d'autonomie avec une pile alcaline neuve de 9 V (communication WireCom et réception des bruits environnants) : environ 40 heures.

Temps d'autonomie avec un accu 9 V / environ 150 mAh entièrement chargé (communication WireCom et réception des bruits environnants) : environ 10 heures.

11 Chargement des accus

Seulement valable pour casques alimentés par accu 9 V

Généralités: Les casques avec accu 9 V sont équipés d'une embase pour accu (illustration 9/b) fermée par un bouchon (a). Pour recharger l'accu, n'utilisez que des chargeurs livrés par CeoTronics (voir chapitre 14). Si vous utilisez d'autres chargeurs, vous risquez d'endommager l'accu. Pour ce qui est du chargeur, nous vous prions de vous conformer au mode d'emploi particulier de CeoTronics.

Évitez de recharger plusieurs fois de suite l'accu sans avoir procédé entretemps à un déchargement. La durée de vie de votre accu pourrait en souffrir.

Les casques avec accu sont munis d'un »polyswitch« qui sert à protéger l'accu lors du processus de chargement. En cas de défaut, un court-circuit par exemple, le processus de charge sera interrompu. Avant de recommencer le chargement d'accu, le défaut doit être éliminé.

12 Entretien – Remise en état

12.1 Contrôles visuels

Examinez régulièrement l'appareil et en particulier les coquilles anti-bruit, les coussinets de coquille, les câbles et prises, afin d'y détecter d'éventuels signes d'usure, de cassure et de fissure. Renvoyez les appareils défectueux à CeoTronics pour réparation. Échangez les coussinets de coquille endommagés

ou usagés suivant les instructions du chapitres 12.4.1, 12.4.2, 12.4.3, au plus tard après six mois d'utilisation. Echangez également, si nécessaire, les mousses de revêtement des coquilles anti-bruit.

12.2 Nettoyage

ATTENTION

Ne jamais immerger l'appareil. Aucune humidité ne doit y pénétrer. Pour le nettoyage, n'utilisez aucun solvant (white-spirit, alcool etc.)!

Otez la poussière au moyen d'un pinceau doux. Procédez au nettoyage des parties externes avec un chiffon approprié propre et très légèrement humidifié à l'eau claire, puis séchez soigneusement. En cas de fort encrassement, rajoutez un peu de produit à vaisselle. Si nécessaire, nettoyez les contacts avec un nettoyeur pour contacts d'usage dans le commerce.

12.3 Remplacement de la mousse coupe-vent pour microphone

Retirez la mousse coupe-vent (illustration 10/d) du microphone et échangez-la.

12.4 Remplacement des coussinets et de la mousse de revêtement

12.4.1 Casque avec coquilles VK (illustration 10)

Coussinet de coquille (illustration 10/c): Retirez le coussinet de la coquille et remplacez-le. Veillez à ce que le nouveau coussinet s'enclenche complètement dans la coquille anti-bruit.

Mousse de revêtement (illustration 10/a):

ATTENTION

Pour certains modèles, l'anneau de recouvrement est fixé sur la coquille à l'aide des vis. Ces vis ne peuvent être desserrées qu'avec un tournevis Torx TX 7.

Desserrez les vis, si existantes, entre la coquille et l'anneau de recouvrement (illustration 10/e). Retirez le coussinet (illustration 10/c) de la coquille anti-bruit.

ATTENTION

Soyez prudent lors du démontage de l'anneau de recouvrement pour éviter les blessures aux doigts et les cassures d'ongles.

Prenez la coquille dans une main et faites glisser les quatre doigts de l'autre main entre la mousse de revêtement (a) et l'anneau de recouvrement (b). A l'aide de vos doigts, retirez énergiquement, mais prudemment, l'anneau de recouvrement de la coquille et poussez en même temps fortement avec votre pouce la coquille anti-bruit dans le sens inverse. Echangez la mousse de revêtement. Lors du remontage, veillez à ce que l'anneau de recouvrement et le coussinet s'enclenchent complètement dans la coquille anti-bruit.

ATTENTION

Si l'anneau de recouvrement a été fixé à l'aide des vis avant le remplacement de la mousse de recouvrement, vous devez le fixer avec les deux vis (e) une fois le remplacement effectué. Pour ce faire, utilisez toujours un tournevis Torx TX 7.

12.4.2 Casque avec coquilles Optime (illustration 12)

Retirez le coussinet (illustration 12/b) de la coquille anti-bruit et échangez-le. Echangez la mousse de revêtement (a). Lors du remontage, veillez à ce que le coussinet de coquille s'enclenche complètement.

12.4.3 Casque avec coquilles AS/AM (illustration 13)

a. Retirez énergiquement, mais prudemment, l'anneau de recouvrement (illustration 13/b) avec le coussinet (a) de la coquille du casque (d). Echangez la mousse de revêtement (c).

- b. Retirez le coussinet usé (a) de l'anneau de recouvrement (b). Nettoyez l'anneau de recouvrement. Otez la feuille protectrice du nouveau coussinet et collez le coussinet sur l'anneau de recouvrement. Lors du remontage, veillez à ce que l'anneau de recouvrement s'enclenche de manière audible.

12.5 Remplacement de la pile 9 V

Seulement valable pour casques alimentés par pile 9 V (voir exemple illustration 11).

- a. Retirez le coussinet (illustration 11/e), l'anneau de recouvrement (d) et la mousse de revêtement (c) de la coquille anti-bruit gauche comme décrit par l'illustration 10, au chapitre 12.4.1.
- b. Retirez la réglette de contacts (illustration 11/b) de la pile (a). Branchez une nouvelle pile de même type et de même valeur à la réglette de contacts et remplacez la pile neuve dans la coquille anti-bruit.

→ Note importante

Les piles doivent être éliminées en bonne et due forme. Ne pas les jeter dans les ordures ménagères!

- c. Une fois les éléments remontés, veillez à ce que l'anneau de recouvrement et le coussinet s'enclenchent complètement dans la coquille anti-bruit.

13 Accessoires et pièces d'usure

Désignation et description	Références
Chargeur individuel pour casques avec accu NiMH 9 V/150 mAh Pour réseau 230 V AC Pour réseau 115 V AC	40 05 020 40 06 020
Station de charge automatique pour jusqu'à dix casques avec accus NiMH 9 V/150 mAh, pour réseau 230 V AC	09 10 000
Set d'hygiène comprenant: coussinet de coquille, 2 pièces; mousse de revêtement, 2 pièces; mousse coupe-vent pour microphone, 2 pièces	50 00 500
Coussinet de coquilles, 2 pièces	50 00 501
Mousse coupe-vent pour microphone, 10 pièces	50 02 201
Set de confort comprenant 25 paires de bonnettes en coton absorbant la sueur	40 10 025



Certificate No. 01100004023 (ISO 9001)

Certificate No. 01220004023 (ATEX)

**Germany and
International Sales**

CeoTronics AG

Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark
Tel. +49 6074 8751-0
Fax +49 6074 8751-676
E-Mail sales@ceotronics.com

USA/Canada/Mexico

CeoTronics, Inc.

512 South Lynnhaven Road, Suite 104
Virginia Beach, Virginia 23452
Tel. +1 757 549-6220
Fax +1 757 549-6240
E-Mail sales@ceotronicsusa.com

Spain

CeoTronics S.L.

C/Ciudad de Frias 7 y 9
Nave 19
28021 Madrid
Tel. +34 91 4608250 51
Fax +34 91 4603193
E-Mail ventas@ceotronics.es

**Germany and
International Sales**

CT-Video GmbH

Gewerbegebiet Rothenschirmbach 9
06295 Lutherstadt Eisleben
Tel. +49 34776 6149-0
Fax +49 34776 6149-11
E-Mail ctv.info@ceotronics.com